



993-1025

Seite/Page 1 / 3

| Bild-Nr Fig Fig Fig Fig Bild nr | ET-Nr Part-No No. de Piece No. de Pieza No. del Pezzo Detalj nr | Stückzahl Qty Qte Ctd Qta Antal | | Gegenstand Description Designation Descripcion Designazione Benaemning |
|--|--|--|---------------------|---|
| - | 116 946 12 | 1 | Windengetriebe kpl. | Winch gear assy. |
| 01 | 460 292 12 | 1 | Tragachse | Spindle |
| 04 | 460 293 12 | 1 | Planetensteg | Planet carrier |
| 08 | 460 294 12 | 1 | Haltering | Fastening ring |
| 11 | 460 295 12 | 5 | Planetenrad | Planet gear |
| 12 | 410 267 12 | 5 | Rollenlager | Roller bearing |
| 15 | 460 322 12 | 2 | Zylinderstift | Cylindrical dowel pin |
| 16 | 342 550 99 | 5 | Sicherungsring | Circlip |
| 17 | 460 297 12 | 1 | Sonnenradwelle | Sun gear shaft |
| 18 | 342 569 99 | 2 | Sicherungsring | Circlip |
| 19 | 460 298 12 | 1 | Wellenmutter | Shaft nut |
| 20 | 430 313 73 | 2 | Rollenlager | Roller bearing |
| 21 | 460 299 12 | 1 | Gleitringdichtung | Face seal |
| 24 | 319 436 99 | 5 | Schraube | Bolt |
| 25 | 460 300 12 | 1 | Kolben | Piston |
| 26 | 411 328 12 | 1 | Scheibe | Disk |
| 28 | 342 688 99 | 1 | Sicherungsring | Circlip |
| 29 | 806 898 73 | 10 | Außenlamelle | Outer disk |
| 30 | 968 906 00 | 9 | Innenlamelle | Inner disk |
| 31 | 963 624 00 | 22 | Druckfeder | Pressure spring |
| 32 | 966 088 00 | 14 | Druckfeder | Pressure spring |
| 35 | 687 559 00 | 2 | Stützring | Supporting ring |
| 36 | 959 874 00 | 1 | Quadring | Piston seal |
| 37 | 687 557 00 | 1 | Quadring | Piston seal |
| 38 | 998 039 00 | 2 | Stützring | Supporting ring |
| 43 | 460 301 12 | 1 | Scheibe | Disk |
| 49 | 460 302 12 | 1 | Hohlrad | Ring gear |
| 51 | 460 303 12 | 1 | Hohlraddeckel | Ring gear cover |
| 52 | 460 304 12 | 1 | Sonnenradwelle | Sun gear shaft |
| 53 | 460 305 12 | 1 | Planetensteg | Planet carrier |
| 54 | 460 306 12 | 3 | Planetenrad | Planet gear |
| 55 | 431 158 73 | 3 | Rollenlager | Roller bearing |
| 58 | 342 540 99 | 3 | Sicherungsring | Circlip |
| 59 | 460 308 12 | 1 | Sicherungsring | Circlip |
| 61 | 804 645 73 | 1 | Zylinderrolle | Cylindrical roller |
| 66 | 972 198 00 | 1 | O-Ring | O-ring |
| 67 | 307 779 99 | 12 | Schraube | Bolt |
| 69 | 313 397 99 | 2 | Verschlußschraube | Screw plug |
| 70 | 339 897 99 | 2 | Dichtring | Seal ring |
| 87 | 460 296 12 | 1 | Sonnenradwelle | Sun gear shaft |

**Windengetriebe
Winch gear**

993-1025

Seite/Page 2 / 3

| Bild-Nr Fig Fig Fig Fig Bild nr | ET-Nr Part-No No. de Piece No. de Pieza No. del Pezzo Detalj nr | Stückzahl Qty Qte Ctd Qta Antal | | Gegenstand Description Designation Descripcion Designazione Benaemning |
|--|--|--|---------------------|---|
| 89 | 460 307 12 | 1 | Planetensteg | Planet carrier |
| 90 | 460 309 12 | 3 | Planetenrad | Planet gear |
| 91 | 431 162 73 | 3 | Zylinderrollenlager | Cylindrical roller bearing |
| 92 | 342 522 99 | 3 | Sicherungsring | Circlip |
| 120 | 313 396 99 | 4 | Verschlußschraube | Screw plug |
| 121 | 339 888 99 | 4 | Dichtring | Seal ring |
| 122 | 410 814 12 | 3 | Expander | Expander |
| 123 | 966 074 00 | 1 | Stopfen | Plug |
| 124 | 460 311 12 | 2 | Sicherungsring | Circlip |
| 125 | 460 312 12 | 1 | Flansch | Flange |
| 126 | 505 880 98 | 1 | O-Ring | O-ring |
| 127 | 504 251 98 | 1 | O-Ring | O-ring |
| 128 | 319 308 99 | 4 | Schraube | Bolt |
| 140 | 460 310 12 | 1 | Stopfen | Plug |
| 150 | 460 313 12 | 1 | Mitnehmer | Coupler |
| 151 | 460 314 12 | 1 | Antriebswelle | Input shaft |
| 152 | 460 315 12 | 1 | Lagerring | Bearing ring |
| 153 | 410 319 12 | 1 | Scheibe | Disc |
| 154 | 460 319 12 | 1 | Rillenkugellager | Ball bearing |
| 155 | 763 851 73 | 1 | Rillenkugellager | Ball bearing |
| 156 | 410 373 12 | 3 | Freilauf | Back-stop |
| 157 | 342 677 99 | 1 | Sicherungsring | Circlip |
| 158 | 342 555 99 | 1 | Sicherungsring | Circlip |
| 159 | 342 670 99 | 1 | Sicherungsring | Circlip |
| 160 | 342 557 99 | 1 | Sicherungsring | Circlip |
| 161 | 342 668 99 | 1 | Sicherungsring | Circlip |
| 162 | 342 669 99 | 1 | Sicherungsring | Circlip |
| 163 | 460 316 12 | 1 | Rillenkugellager | Ball bearing |
| 201 | 460 317 12 | 1 | Lagerdeckel | Bearing cover |
| 202 | 460 318 12 | 1 | Lagerzapfen | Journal pin |
| 203 | 460 320 12 | 1 | Scheibe | Disc |
| 204 | 460 321 12 | 1 | Zylinderrollenlager | Cylindrical roller bearing |
| 205 | 342 684 99 | 1 | Sicherungsring | Circlip |
| 207 | 350 568 99 | 1 | Schmiernippel | Grease nipple |
| 208 | 125 615 99 | 1 | Verschlußscheibe | Shutter disc |
| 209 | 504 543 98 | 1 | Gewindestift | Threaded pin |

**Windengetriebe
Winch gear**

993-1025

Seite/Page 3 / 3